

Ознаменуем выборы в местные Советы хозяйственными успехами—1 стр.  
Оперативная сводка штаба Ленинградского военного округа—1 стр.  
Перепись по учетному участку № 6 закончена досрочно—4 стр.

11

декабря

1939 г.

# ОСТЯКО-ВОГУЛЬСКАЯ ПРАВДА

№ 283

(1480)

п. Остяко-Вогульск, Омской обл.

Орган Остяко-Вогульского ОК ВКП(б), окрисполкома, Самаровского райкома ВКП(б) и Самаровского райисполкома, Омской области.

## Ознаменуем выборы в местные Советы хозяйственными успехами

В обстановке исключительного патриотического подъема находится вся наша страна в связи с избирательной кампанией и победами Красной Армии в борьбе с фанской военщиной. У каждого трудящегося эти события вызывают рост политической и производственной активности. К дню выборов каждый готовит свой трудовой подарок матери-родине.

В условиях нашего округа мы также имеем многие десятки фактов, когда на предвыборных собраниях, встречах с кандидатами, рабочими, рыбаками, охотниками, лесорубами и служащими взяли на себя конкретные обязательства по производственной работе, заявляя о своем благородном стремлении—день выборов ознаменовать новыми производственными успехами. Самый характер этого стремления ярко рисует советских людей, их заботу о росте и могуществе нашей социалистической родины.

На сегодня мы можем привести ряд примеров, как выполняются взятые на себя производственные обязательства отдельными колхозами, рыбаками, охотниками, лесорубами. Маткинский колхоз имени Чкалова, Самаровского района, на 35 дней раньше срока выполнил свое задание по добыче пушного зверя в этом квартале. На месяц раньше срока выполнили свои планы IV квартала по пушнозаготовкам в этом же районе Сухорукровский и Елизаровский колхозы. Отдельные же стахановцы этих колхозов такие как Панфила и Константин Корепановы, Ипполит Поняткин и Тихон Булашев на 7 декабря сдали государству пушными по 1000 рублей каждый, вдвое перекрыв свои квартальные планы.

Почти на 200 процентов выполнил свою годовую программу по рыбозаготовкам колхоз имени Ворошилова, Березовского района. Еще более значительные успехи в этом отношении имеет колхоз имени Кагановича, Микояновского района, который свыше чем на 300 процентов выполнил свой годовой план рыбодобычи, заняв первое место во всем округе.

Не менее замечательными производственными успехами ознаменовывают избирательную кампанию также лесорубы и возчики нашего округа. Теперь уже не новость, когда лесорубы Лорбинского, Барыкарского и других лесосучастков, освоив бригадный метод знатного стахановца лесной промышленности тов. Гузенко стали в полтора—два раза перекрывать нормы выработки.

Партийные и советские организации сейчас уделяют много внимания избирательной кампании и это совершенно необходимо. Однако это ни в коем случае не может заслонить заботу и внимание этих организаций делом других хозяйственно-политических задач. Наоборот наша задача состоит в том, чтобы повседневно, настойчиво, крепотливо готовить производственные успехи на всех участках социалистического строительства.

Сейчас наступают самые боевые, решающие дни для завершения годового народно-хозяйственного плана ко дню выборов в местные Советы депутатов трудящихся. Нужно так поставить политико-массовую и пропагандистскую работу среди рабочих промышленных предприятий, колхозников—работников животноводства, охотников, рыбаков и других слоев населения, чтобы максимально использовать оставшееся время для выполнения годовых планов. А там, где эти планы перевыполнены, надо мобилизовать внимание трудящихся на то, чтобы они дали сверх плана стране новые центры рыбы, сдали бы государству новые шкурки пушного зверя—лисиц, белки, горностая и т. п.

Почетную роль в мобилизации масс на выполнение производственных планов должна сыграть районная и стенная печать нашего округа, но к сожалению районные газеты этим вопросом занимаются из рук вон плохо. Особенно плохо дело в этом отношении у Сургутской районной газеты «Колхозник», редактором которой является тов. Шмидт. Эта газета отдельными заметками и не систематически выступает по этому вопросу, тогда как, например, в области выполнения плана пушнозаготовок этот район стоит на самом последнем месте в округе.

Надо понять, что искусство большевистского руководства именно в том и состоит, чтобы, опираясь на передовой опыт стахановцев и всей массы трудящихся, умело сочетать огромную массовую политическую и организационную работу избирательной кампании с хозяйственными успехами.

Дело чести партийных и непартийных большевиков нашего округа в день выборов обеспечить не только новую победу сталинского блока коммунистов и беспартийных, во вместе с тем и ознаменовать эту победу новыми производственными достижениями на всех участках работы.

## Совещание доверенных лиц

8 декабря при отделе агитации и пропаганды окржуркома ВКП(б) состоялось совещание доверенных лиц. На совещании доверенные лица обменялись опытом своей работы.

Следует отметить хорошую работу доверенного лица т. Фомина, которому коллектив окрконторы связи поручил вести агитацию за т. Кузнецова Василия Ивановича, выдвинутого кандидатом в депутаты Остяко-Вогульского поселкового совета. Тов. Фомин много раз рассказывал на собраниях трудящимся своего участка о кандидате т. Кузнецове и призывал их отдать за него свои голоса. Недавно он выступил с докладом по радио, где подробно рассказал о жизненном пути Василия Ивановича Кузнецова. Несколько агитационных статей тов. Фомин поместил в стенной газете окружной конторы связи.

Успешно ведет работу доверенное лицо т. Харлов. В данное время он работает счетчиком по переписи населения. В каждом доме, где бы он не побывал, рассказывает трудящимся о жизненном пути кандидата в депутаты областного Совета Савина Михея Яковлевича. При беседе пользуется биографическими справками и материалами, которые отражают жизнь и деятельность т. Савина.

Однако совещание показало, что многие доверенные лица поселка к своей почетной работе еще не приступили. Доверенное лицо т. Репин, работник окрсуда, не знает даже своих кандидатов.

Совещание отметило, что, избранные доверенные лица находились без руководства. Ни райком, ни окржурком партии до сих пор не собирал их, не давал практических указаний в работе.

Совещание доверенных лиц поставило ряд конкретных задач, чтобы обеспечить широкую массовую разъяснительную работу и одержать новую победу сталинского блока коммунистов и беспартийных на предстоящих выборах.

Г. В.

1939 декабрь 1939

24

## ДЕНЬ ВЫБОРОВ В МЕСТНЫЕ СОВЕТЫ ДЕПУТАТОВ ТРУДЯЩИХСЯ РСФСР

## Все на выборы в местные Советы депутатов трудящихся РСФСР!

## В НАРКОМИНДЕЛЕ

Народный Комиссариат Иностранных дел довел до сведения посольств и миссий в Москве, что согласно желанию, выраженному правительством Демократической Финляндской Республики, с 8 декабря с. г. объявлены блокированными побережье Финляндии и прилегающие к нему воды от устья реки Торнио на севере Ботнического залива до меридиана 23 градуса 50 минут восточной долготы на Финском заливе.

Указанная морская полоса с 9 декабря сего года объявлена опасной для плавания зонной. Судам, пренебрегающим этого предупреждения, не гарантируется безопасность плавания в этой зоне.

Эти мероприятия не затрагивают Аландского архипелага, поскольку он или его воды не будут, прямо или косвенно, использованы кем-либо в целях, имеющих отношение к военным операциям против Финляндской Демократической Республики и ее Народного правительства.

## ОПЕРАТИВНАЯ СВОДКА ШТАБА ЛЕНИНГРАДСКОГО ВОЕННОГО ОКРУГА

На Мурманском направлении в течение 9 декабря наши войска были заняты уничтожением опорных пунктов и узлов сопротивления в районе южнее Петсамо на 50 километров. Очищение причалов порта Петсамо от мин закончено.

На Ухтинском Реболском, Поросозерском и Петрозаводском направлениях наши войска продвинулись

на 70—80 километров западнее госграницы. Заняв местечко Суомусальми наши войска двигаются дальше в сторону Кивеля—Кюре (Лаатая).

На Карельском перешейке наши войска, прорвавшие главную оборонительную линию финнов в районе р. Тайпалеен Йоки, с боем двигаются вперед в направлении на Кексгольм.

## Открытие работ Смешанной комиссии в г. Чите по уточнению границы между МНР и Манчжоу-Го в районе конфликта

Чита, 8 декабря (ТАСС). 7 декабря 1939 года в городе Чите на территории Союза ССР состоялось открытие конференции Смешанной советско-маньчжурской и японо-маньчжурской комиссии, созданной на основании соглашения Молотова—Того об уточнении границ между МНР и Манч-

жоу Го в районе недавнего конфликта.

Заседание открыл уполномоченный правительства Союза ССР комбриг Богданов М. После обмена приветствиями и взаимного ознакомления с правительственными полномочиями комиссия приступила к обсуждению порядка и процедур дальнейшей работы комиссии.

## ШИРЕ РАЗВЕРНЕМ АГИТАЦИЮ ЗА КАНДИДАТОВ БЛОКА КОММУНИСТОВ И БЕСПАРТИЙНЫХ НА ВЫБОРАХ В МЕСТНЫЕ СОВЕТЫ

### Кандидат в депутаты от колхозников с. Юган

На Севере в небольшом селе Юган, Сургутского района, в бедной семье рыбака воспитывался Иван Константинович Тверитин. Его отец и мать были батраками, работали на купцов Тетючих.

Детство Ивана Константиновича было безрадостным. 7-ми лет он потерял отца. Учиться в школе не пришлось. Чтобы не умереть с голоду, нужно было работать, добывать хлеб.

В 1922 году тов. Тверитин приехал в родное село из рядов славной Красной Армии. Там он научился читать, писать, узнал за дачи советской власти и коммунистической партии. В 1929 году Иван Константинович Тверитин вступает в колхоз и ведет в нем борьбу за укрепление колхозной дисциплины. Он разоблачает лодырей. Его борьба с лентяями вызывает злобу со стороны врагов колхозного строя. Но Иван Константинович не отступил перед трудностями. Он продолжал нала-

живать твердую колхозную дисциплину.

Скоро колхоз посылает тов. Тверитина на работу в качестве рыбака Сургутского рыбзавода. Здесь он упорно работает над собой, изучает технику лова рыбы и вскоре становится бригадиром.

Начиная с 1930 года, со дня работы бригадиром рыбаков, Иван Константинович из квартала в квартал, из года в год перевыполнял производственные задания. За хорошую работу он был три раза премирован.

В 1938 году Иван Константинович Тверитин показывает образцы стахановского труда, проявляет доблесть при выполнении производственных заданий. Советское правительство высоко оценило работу бригадира рыбодобычи. Тов. Тверитин был награжден медалью „За трудовую доблесть“.

Тов. Тверитин знатный человек Сургутского района. В июне 1938 года он

вступает в кандидаты партии. За выдающиеся успехи в организации рыбного лова И. К. Тверитина партийные и советские организации посылают на работу помощником директора Сургутского рыбзавода по лову рыбы. И на этом посту Иван Константинович упорно повышает свои знания. Он читает специальную литературу, изучает технику современного культурного рыболовства. Иван Константинович упорно овладевает марксистско-ленинскими знаниями. Он изучает „Краткий курс истории ВКП(б)“.

Колхозники с. Юган выдвинули Ивана Константиновича Тверитина кандидатом в депутаты Сургутского районного Совета депутатов трудящихся. Это решение колхозников Югана было поддержано всеми рабочими, колхозниками и интеллигенцией Сургутского района. Иван Константинович Тверитин—кандидат в депутаты районного Совета.

Г. Шишкин.

### Воспитанник комсомола

Близится тот день, когда трудящиеся всего Советского Союза пойдут к избирательным урнам и отдадут свои голоса за кандидатов сталинского блока коммунистов и беспартийных. Всюду прошло выдвижение кандидатов в местные Советы. Избиратели наметили кандидатуры самых лучших сынов и дочерей народа, патриотов социалистического отечества, партийных и непартийных большевиков, борющихся за победу великого дела партии Ленина—Сталина, за торжество коммунизма.

В областной Совет депутатов трудящихся в поселке Остяко-Вогульск по 80 избирательному округу зарегистрирована кандидатура Михея Яковлевича Савина. Его выдвинули рабочие и служащие экстрактивно-варочного завода села Нахрачи. Кандидатура была единодушно одобрена и поддержана во всех коллективах рабочих и слу-

жащих поселка Остяко-Вогульск.

Михей Яковлевич воспитанник ленинского комсомола и большевистской партии. Все его знают как растущего товарища, заботливого и делового руководителя. С самого начала организации Остяко-Вогульского округа товарищ Савин руководит в округе комсомольскими организациями, неустанно проводит в жизнь национальную политику нашей партии. Немало им выращено и воспитано активистов комсомольцев.

Благодаря его повседневной работе над собой, над овладением марксистско-ленинской теорией, товарищ Савин вырос из батрака до поста исполняющего обязанности председателя окрисполкома. Я уверен, что товарищ Савин будет честно выполнять обязанности депутата—избранника народа.

Доверенный Козлов.

### С радостью проголосуем за светлое будущее

О прошлом нам рассказывать трудно. Кроме нищеты, беспартии и угнетения мы ничего не видели. Все женщины нашей страны при царском самодержавии были рабынями, вечно угнетаемыми... Жизнь наша светлая и радостная началась только после Октябрьской социалистической революции, когда пришла советская власть—власть рабочих и крестьян.

Нам вспоминаются 1937 и 1938 годы, когда мы вместе со всем советским народом с радостью голосовали за лучших сынов и дочерей нашей родины, которым мы оказали высокую честь—быть депутатами высших органов управления нашей страны и нашей республики.

Наш агитатор тов. Власенко рассказал нам о жизни и общественной деятельности Ольги Петровны Хамзаровой, которая зарегистрирована канди-

датом для баллотировки на выборах в депутаты Остяко-Вогульского поселкового совета. Товарищ Хамзарова активно работала в прошлом составе поселкового совета. Мы надеемся, что она еще активнее будет работать в новом составе. Поэтому мы твердо решили отдать свой голос на выборах за Ольгу Петровну Хамзарову. Она вполне оправдает наше доверие.

В предстоящих выборах мы также отдадим свои голоса за Михея Яковлевича Савина, которого изберем в депутаты областного Совета, дружно проголосуем за Петра Макаровича Волкова, которого изберем в депутаты окружного Совета.

Домохозяйки:

В. Коптилова,

Е. Воронцова, Кулакова.

### Оправдает доверие народа

Товарищ Савин Михей Яковлевич по праву пользуется доверием народа. Зная его с 1930 года (по совместной учебе), я могу сказать о нем только как о хорошем общественнике и отзывчивом товарище. Работая руководителем комсомольской организации, он пользовался большим авторитетом среди комсомольцев и учащихся. Под его руководством организация никогда не знала прорывов. Комсомол воспитал из него прекрасного комсомольского работника и организатора. Михей Яковлевич неоднократно

направлялся на ответственные посты партийной и комсомольской работы и всегда с честью выполнял возложенные на него обязанности.

Народ оказал ему великое доверие, выдвинув его кандидатом в депутаты областного Совета и товарищ Савин оправдал это народное доверие.

Призываю всех избирателей 24 декабря отдать свой голос за достойного представителя хантэйского народа, кандидата блока коммунистов и беспартийных товарища Савина Михея Яковлевича.

Г. Коушиков.

### Охотники готовят новые победы ко дню выборов

Иван Ефимович Кардыков известен в М-Атлымском кооперативе как самый лучший охотник, знаток своего дела. Он уже несколько лет подряд руководит бригадой охотников в Моимской артели имени Кирова и ежегодно с честью перевыполняет свои планы. Задание этого квартала его бригада выполнила на месяц раньше срока на 141 процент. Охотники бригады Кардыкова день выборов обязались ознаменовать новыми успехами на производстве.

По-ударному работает на промысле пушного зверя Дмитрий Семенович Медкин. К 29 ноября он добыл и сдал государству цветной пушнины на 880 рублей, выполнив план IV квартала на 152 процента.

На 133,5—147 процентов выполняют свои планы охотники: Михаил Васильевич Зыков и Василий Константинович Белкин.

Все эти охотники сейчас находятся в урмане. Они по-боевому борются за новые производственные победы, которыми они хотят ознаменовать выборы в местные Советы депутатов трудящихся.

Попов, Черепанов.

### Отдадим свои голоса за т. Савина

24 декабря с. г. трудящиеся Остяко-Вогульского округа все, как один, придут на избирательные участки и проголосуют за лучших сынов нашей родины, которых они будут избирать в местные органы государственной власти. Трудящиеся проголосуют за людей до конца преданных делу коммунистической партии и своему народу—за кандидатов непобедимого блока коммунистов и беспартийных. Наш народ имеет в своей среде немало прекрасных организаторов масс, закаленных партийных и непартийных большевиков, до конца преданных своему народу. Им избиратели

смело доверят управление местными органами государственной власти.

По нашему избирательному округу № 44 в окружной Совет при выборах будет баллотироваться тов. Савин Михей Яковлевич—один из лучших представителей хантэйского народа. Мы уверены, что тов. Савин с честью оправдает наше доверие.

В день выборов мы первыми придем к избирательному урнам и отдадим свои голоса за достойного представителя блока коммунистов и беспартийных—за тов. Савина Михея Яковлевича.

А. Ф. Мокров,  
М. Н. Мокрова.

### Самый старый избиратель Троицкого совета

В Вастыхоевском колхозе все с огромным уважением относятся к Андрею Гавриловичу Пуртову—самому старшему избирателю Троицкого совета. Андрею Гавриловичу 103 года. Он бодр и работает на хозяйственных работах в колхозе.

Ко дню выборов т. Пуртов готовится как к большому празднику: активно посещает агитпункт, не пропускает ни одного занятия в своей пятидворке, старается хорошо изучить Сталинскую Конституцию и избирательный закон.

На одном из занятий по изучению Конституции, обращаясь к избирателям, Андрей Гаврилович сказал:

«Я не нахожу слов, чтобы выразить благодарность нашему Советскому правительству и родному Сталину за то, что только они дали всему трудовому народу равные права избирать государственные орга-

ны власти и быть избранными. Раньше, до революции, в деревнях выбирали только одного сельского старосту, да и то на выборах участвовала только зажиточная часть деревни—кулаки. Бедняки не участвовали в выборах, их не приглашали. Я уже не говорю о женщинах, они вообще не считались за людей.

Бесправны были трудовые крестьяне при царизме. Другие радостные времена настали сейчас. Женщина у нас в таком же почете, как и мужчина. Все трудящиеся выбрали Верховный Совет СССР и РСФСР, так же все будем выбирать и в местные Советы. Давайте дружно пойдем на выборы и проголосуем за наших славных кандидатов—передовых и проверенных товарищей».

К. Черепанов  
с. Троица.  
Самаровский район.

# МАТТУВ ЯЗЫНГТУВ МУНГ КАНДИДАТОВ ПАТЫ

## МАТТУВ МУНГ ЯЗЫНГТУВ ХАНТЫ ЕОХ ПОХ ПАТЫ

Кандидата депутатыта Омской областинг Совета депутаты трудящихся регистрируются 81 номер пирыйты округ евыт товарищ Лельхов Алексей Павлович.

Товарищ Лельхов — там ханты еох пох, мата еоха только Советской лась пушнис пантам, амтынг утыпс хоса. Товарищ Лельхов туву вантыс хон лась пйты хатыт, хун кажынг нужа хо хо сальман утыс. Туса товарищ Лельхов вантыс хотсат нужа еох тэпытат хон пойрытна, кулакетна па сер еохна.

Советский лась ханты и манси еоха пушис уны хатынг пантам, амтынг утыпс хоса.

Советской лась энмытыт ятып ис еох, Сталин сирна ропитты еох. Катра патлама утыт, ханты нужа хо — товарищ Лельхов интам руководитл' Ворошилов нэмыш артельн, Паштарской куртн.

Товарищ Лельхов изат выполняитл' тувет маты заданятат, сит паты тув ар пуш примировантса. 1939 кутна, как ям ропитты хо, пирыйса председатель артела.

Товарищ Лельхов утл' мувыт мосты ям поха. Немоты отынгна ан тотьман ан патман товарищ Лельхов принимаитмат участия сахатым самолет пассажирит спасаитмн. Там ям вертл' паты товарищ Лельхов облис-

полкомна примировантса 1000 шойтна.

Товарищ Лельхов изата немоты отынгна ан тотьман питл' мир вер паты тятисы. Тув така питл' тотьи мир вер паты. Товарищ Лельхов — там мувыта мосты ям ханты еох пох, тув вер охтынг памтыс, хотса мостл' тотьи Ленин — Сталин партия вер паты, ропатты еох вер паты.

Ропитты еох Березовской пирыйты округ, пирыйты хатл' местный Советыта депутаты трудящихся, 24 мит числан декабрь тылсна, матат тыв язынгтат мувыт мосты ям пох паты, Сталинской блок кандидата паты — товарищ Лельхова. **К. Л.**

## Голосовайтаты мунг кандидатов паты

Товарищ Савин Михай Яковлевич регистрируется кандидата депутатыта Омской областинг Совета депутаты трудящихся 80 номер пирыйты округ евыт.

Там уны доверия, мир пирыйты хо, товарищ Савины оправдаита яма. Така питл' тотьи Ленин — Сталин и ропитты еох вер паты.

Товарищ Савин энмыта комсомолн и коммунистынг партиян. Товарищ Савин — там пайты ханты еох пох. Советской лась пушис ханты еох паты новы уны пант ям, хатынг утыпс хоса. Там вер паты тотл' т. Савин.

Михей Яковлевич Савин — там мувыта мосты ям пох, пайты большевик, тув вер охтын оправдаитл' тувет масым доверяит пирыйты еохна.

Товарищ Савин утыпс — там пант мунг мувев ар ям пох, мата еох така тотл' уны мир вер паты. Товарищ Савин, мунг мувев ар ям

пох иты, иси вантыс атым утыпсы. Тув ропиттыс тасинг еох охтыя.

Там кутыт мары товарищ Савин керытыс янас хоя. Катра тасинг еох охтыя ропиттым хо евыт, ленинско-сталинской комсомол, коммунистынг партия энмытыс уны советской и партийной ропута верты хо. Интам товарищ Савин ропиттл' председатела окрисполкома.

Пирыйты итна Верховный Совета СССР и Верховный Совета РСФСР и па республикаита мунг пирыйсув кандидатыт Сталинской блока еох. Пирыйты итна местный Советыта депутаты трудящихся мунг питтув голосоваит выставляйтм кандидатув паты.

Пирыйты хатл' местный Советыта депутаты трудящихся, 24 числан декабрь тылсна, матув мунг язынтув кандидата Сталинской блок паты — товарища Савина.

**Г. Лазарев.**

## Питтув голосоваиты мунг мувев эвы паты

Паромов Марья Устиновна ропитты еох Самаровской пирыйты округ масыт уны доверия. Тув кандидатураит выдвигается депутата Омской областинг Совета депутаты трудящихся 79 номер пирыйты округ евыт. Тув иситы питл', хотсат ропиттыс комбинатн, выполняиты пирыйты еохтат маты накасыт, ан шатитман тув юртл' и утыпсыт.

Там ван унта утыт хотынг ненга — Паромов Марья, интам утл' Самаровской комбинат стахановкая. Тата ропутаитна, тув вертл' верман, товарищ Паромова унтэл' тыитл' непека.

Товарищ Паромова тув ропутаит яма вертл' ет тохытпы, яма вертл' тувет поручаиты вертат профсоюзной организациян.

ропутаит охтын, энмыс и унтэл' тыитыс. Товарищ Паромова кажынг хатл' 2600 банкавотыи шавыит 3100 банкан.

Там ван унта утыт хотынг ненга — Паромов Марья, интам утл' Самаровской комбинат стахановкая. Тата ропутаитна, тув вертл' верман, товарищ Паромова унтэл' тыитл' непека.

Товарищ Паромова тув ропутаит яма вертл' ет тохытпы, яма вертл' тувет поручаиты вертат профсоюзной организациян.

Товарищ Паромова — там мувыта мосты ям эвы, Сталинской блок кандидат. Тув исит мунг выдвигайдым кандидатув иты питл' така тотьи Ленин — Сталин партия и ропитты еох вер паты. Марья Паромова пирыйты еохыт доверия оправдаитл'.

Ропитты еох Самаровской пирыйты округ, пирыйты хатл' на местный Советыта, матат тыв язынгтат мувыта мосты ям эвы паты, Сталинской блок кандидат паты — товарищ Паромовая.

## БОЛЬШЕВИТСКОЙ ПАРТИЯ ЭНМЫТЫМ ПОХ

Михаил Павлович Фефелов айны амтынг утыпсы ан уйс. 1905 кутна тув птыс сэма кутып еох крестьянин хо семьян Петров куртна, Туринской района, Свердловской облостн,

Туп тувета ис кат кут сорма птыс анкет. Туп Михаила ювыс 10 кута сорма птыс тув азет.

Там муь хантл' товарищ Фефелов тув айна утым утыпсет отынгна:

„Азем сорма питмет пуш мунг семьяевн хисмат 5 хоят январем па 70 кутып анем. Ма эвытем унашек шимет утыген невенгетам. Там семьян ма утыс 1924 кут унта“.

Сэма птыт куртл'н 1923 кутна Михаил Павлович птыс Ленинской комсомола, там хатыт евыт птыс ропитты мир вер паты. Кут мары ропиттл' комсомольской ячейка секретара. 1924 кут евыт 1925

кут унта ропиттл избача Туринской району. 1925 кутна комсомольской ячей кан товарищ Фефелов киты унтэл' тыиты советской партийной школая Свердлов воша, хота унтэл' тайтыс 1926 кут унта. 1926 кут евыт 1927 кут унта тов. Фефелов ропиттл' Сургутской РК ВККСМ секретара, Остяко-Вогульской округн. Тата товарищ Фефелов призываится Красной Армия, хота служытыс 2 кут, ропиттыс полтрука.

Красной Армия служымет пуш товарищ Фефелов китса унтэл' тыиты Ленинградской облостной комвуза. Сит ювпин ропиттл' секретарь парткома торфоразработкан, а снта льноводческой совхозна Гиган. 1933 кут евыт 3 кут мары товарищ Фефелов ропиттл' Славском район, Ленинград-

ской области, инструктора, сита па культпропа.

1936 кутна Ленинградской обком партиян товарищ Фефелов итпа китта унтэл' тыит вышй школая пропагандистыта ЦК ВКП(б) Москва воша. Там школает кончимет пуш товарищ Фефелов ЦК ВКП(б) командировантса НКВД орагна ропитты. Интам ропиттл' начальника Остяко-Вогульской НКВД.

Хун птысув мунг округевн выдвигайты кандидатыт местный Советыта, ропитты еох и служышет Березовской потребсоюз и Омзаготпушнина выдвигантса товарищ Фефелов кандидата депутатыта округкынг Совета. 24 числан декабрь тылсна В-Березовской пирыйты округ еох матат тыв голостат товарищ Фефелов паты, кандидата блока коммунистыт и беспатыйноет.

## Пирыйтев мунг мувев пох

Ропитты еох Сургутской пирыйты округ товарищ Волкова Петра Макаровича масыт уны доверия, тув кандидатураит выдвигантса депутата Омской областинги Совета депутаты трудящихся. Товарищ Волков — там мувыта мосты ям пох, пайты большевик, тув можитл' утта мир пирыйты депутата. Пирыйты еох маты накасыт товарищ Волков питл' яма выполняиты, тув така питл' тотьи мир вер паты.

Товарищ Волков Остяко-Вогульской округ большевикит 'руководиты хоя утл'. Там рапутаит епин тув ропиттыс янас рапутаитна. Товарищ Волков вер охтына памтыс така тотьет отынгна партия и ропитты еох вер паты.

Товарищ Волков муисыр ропутая комсомолн па партиян ат катыса, тув изат выполняитыс тувет миитым порученият.

Товарищ Волков ру-

ководитман округкынг партийай организациеяев большевикеткой сирна выполняитл' округ епин тотьи хозяйственной-политической задачи. Партийной организация руководитман мунг округев ропитты еох срок унта выполняитсет годовой хут план, колхосыт получитсыт уны урожай тывы энмотым ньянь.

Сургутский пирыйты округ еох миим доверие товарищ Волков оправдаитл'. Тув така питл' тотьи Ленин — Сталин партия вер паты, ропитты еох вер паты. Тув исита юртл' муькем питл' выполняиты пирыйты еохтат маты накасыт.

Пирыйты хатл' на местный Советыта депутаты трудящихся, ропитты еох Сургутской пирыйты округ 78 номер матат тыв язынгтат пайты большевик паты, мувыта мосты ям пох паты, Сталинской блок кандидата паты — товарищ Волкова.

## Перепись по учетному участку № 6 закончена досрочно

Дня переписи я ждал с нетерпением. Наконец наступило 5 декабря. В 8 часов 30 минут утра я приступил к почетной и ответственной работе — Всесоюзной переписи населения, по учетному участку № 6 пос. Остяко-Вогульска.

В число частных домов на моем участке входило два общежития фельдшерско-акушерской школы. В этих домах переписные листы я заполнял последовательно, по каждой квартире в отдельности. Здесь я наглядно увидел как дружной, спаянной семьей живут и учатся дети колхозников, рабочих, служащих — русские, ханты, манси, зыряне, венцы и другие национальности Севера.

Учащиеся этой школы встретили меня приветливо. Без единой замочки они отвечали на все мои вопросы. Как бы соревнуясь между собой, они старались не допускать ни одного неправильного, неясного ответа. Особенно на 10-й вопрос переписного листа — гражданин какого государства? — они с гордостью отвечают: — конечно, Советского!

Молодые патриоты любят свою родину, они достойно носят высокое звание советского гражданина. Они знают, что никто другой, как только со-

ветская власть и большевистская партия дали им и всем народам нашей родины счастье, радость и зажиточную жизнь.

Всюду приветливо встречало меня население. Стояло лишь появиться у какого-либо домовладельца в ограде, как добродушные хозяева поспешно приглашают в свои квартиры. Гостеприимно принял меня пенсионер т. Есоров, с которым я впервые познакомился только при предварительном обходе. Он заботливо попросил отдохнуть — угостил меня чаем.

О значении проходящей переписи населению было известно достаточно. Об этом говорят многие факты. Когда трудящиеся меня проводили из квартиры, они указывали на сокращенный путь к следующему дому, рассказывали о местонахождении новостроек, еще не занесенных в плане поселка.

Благодаря активной помощи со стороны трудящихся я заканчиваю и сдаю материалы переписи по своему участку на двое суток раньше намеченного срока. Следует отметить безупречное отношение к своей работе инструктора-контролера т. Ускова П. П., который мне оказывал постоянную помощь.

Счетчик Харлов.

## Красная Армия крепка и монолитна

Мы сыны сталинского поколения. Родились в годы ожесточенной борьбы нашего народа против внешних и внутренних врагов за создание социалистического государства.

В борьбе за счастье народа отдали жизнь и проливали кровь наши отцы и братья. Но пролитая кровь не пропала даром.

Трудящиеся нашей страны под руководством коммунистической партии и ее вождей Левина и Сталина построили социалистическое общество. За 22 года упорной борьбы и труда советский народ под руководством партии большевиков создал неприступную крепость социализма.

За годы великих строек наша страна превратилась в неприступную крепость. Наша славная героическая Красная Армия показала всему миру, какую она имеет мощь и силу и как борется за мир.

Нам родина доверила с оружием в руках защищать завоевания Великого Октября. Для нас это — большое счастье, ибо нет у нас другого долга, как стоять на охране счастья народов.

Пусть знает каждый, кто посмеет посягнуть на нашу землю, что Красная Армия крепка и монолитна. Она в любое время готова дать такой отпор, который навсегда останется в памяти у всех провокаторов войны.

Мы, курсанты — будущие младшие командиры Красной Армии, заверяем трудящихся Остяко-Вогульского округа, что с честью стоим, а если придется, отдадим жизнь за счастье народа, за Сталина! Пусть солнце Сталинской Конституции ярче освещает лучезарные вершины коммунизма.

Курсанты: Д. Шишкин, В. Медведов, В. Ведров. Дальний Восток.

## Постановление

ПРЕЗИДИУМА ОКРУЖНОГО ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА СОВЕТОВ РК И КД ОСТЯКО-ВОГУЛЬСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ОКРУГА, ОМСКОЙ ОБЛАСТИ

п. Остяко-Вогульск

от 3 декабря 1939 года

### О переписи скота на 1 января 1940 года

На основании постановления президиума Областного Исполнительного Комитета от 16 ноября 1939 года за № 1657, «О Всесоюзной переписи скота на 1 января 1940 года» Остяко-Вогульский Окрисполком ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. В целях проверки выполнения государственного плана развития животноводства и получения точных данных о численности скота в округе — поручить Остяко-Вогульскому окружному Нархозучету провести по состоянию на 1 января 1940 года в сельских и поселковых местностях перепись лошадей, крупного рогатого скота, овец, коз, свиней и оленей во всех государственных и кооперативных хозяйствах, совхозах, колхозах, в хозяйствах колхозников, единоличников, рабочих, служащих и проч.

2. Поручить окружному Нархозучету провести контрольную проверку данных переписи, охватив ею не менее 10 проц. дворов колхозников, единоличников и др. групп населения.

3. Перепись скота провести с 1-го по 20-ое января 1940 года.

4. Обязать директоров совхозов и др. государственных и кооперативных хозяйств и председателей колхозов провести, и к началу переписи закончить инвентаризацию скота по состоянию на 1 января 1940 года.

5. Обязать окрзо, директоров совхозов и др. организации, имеющие животноводческие хозяйства, организовать контроль за ходом инвентаризации.

6. Обязать окрзо, райисполкомы, райзо и сельнацсоветы:

а) разъяснить населению значение и задачи предстоящей переписи скота;

б) обеспечить районную инспектуру Нархозучета необходимым количеством проверенных и подготовленных работников для проведения переписи с освобождением их от основной работы на условиях дополнительной оплаты в сохраняемому по месту постоянной работы заработку;

в) обеспечить работников переписи средствами передвижения внутри районов;

г) заслушать доклады райинспекторов Нархозучета о подготовке к переписи скота и по-

окончании ее заслушать доклады об итогах этой переписи.

7. Обязать райисполкомы не позднее 20 декабря утвердить персональный состав счетчиков по каждому сельсовету. Просить Облсисполком санкционировать данный срок.

8. В соответствии с постановлением СНК СССР от 17 июня 1938 года об установлении норм для организации животноводческих ферм обязать окрзо, райзо и председателей колхозов до начала переписи закончить работу по организации специализированных ферм в колхозах, держащих минимум поголовья.

9. Обязать окрзо, райисполкомы, райзо и сельнацсоветы обеспечить использование кредита на покупку скота и оленей для организации ферм во всех колхозах, где их нет.

10. Запретить райисполкомам и сельнацсоветам использовать работников, занятых по подготовке и проведению переписи скота, на какие либо другие работы.

11. Обязать руководителей государственных и кооперативных животноводческих хозяйств, а также председателей колхозов представить счетчикам, проводящим перепись, точные и ясные и проверенные сведения о численности скота по состоянию на 1 января 1940 года, по формам утвержденным ЦУНХУ Госплана СССР.

12. Лица, виновные в неправильном проведении переписи, а также в противодействии переписи и утайки скота, будут привлекаться к уголовной ответственности.

13. Обязать ст. инспектора ОкрНХУ тов. Илларионова доложить президиуму Окрисполкома не позднее 20 декабря 1939 года о ходе подготовки к переписи скота.

14. Просить президиум Облсисполкома утвердить сроки проведения переписи скота с 1 января по 20-е января 1940 года.

15. Настоящее постановление опубликовать в печати.

И. о. председателя окрисполкома САВИН.

И. в. секретаря окрисполкома БОРЩЕВ.

## Армия народа крепка и сильна

Подлая провокация финляндской военщины вызвала бурю ненависти и гнева всего народа. Каждый возмущен до глубины души наглостью финляндской военщины, нарушившей спокойствие наших границ.

Коллектив учащих, слушателей курсов медицинских сестер и учителей в своей резолюции, принятой на митинге, пишет:

— Мы глубоко возмущены наглой провокацией финляндской военщины, продажным правительством «шута горохового», создающих угрозу безопасности нашему мирному строительству. Мы присоединяем

свой голос к буре ненависти и гнева всей многомиллионной армии советского народа.

Мы единодушно одобряем ноты правительства и присоединяемся к требованиям, выставленным в этих нотках.

В ответ на вылазку финляндской военщины, нарушающей наши границы, мы обязуемся еще сильнее крепить обороноспособность нашей страны, чтобы по первому зову партии и правительства встать в ряды армии великого советского народа.

По поручению митинга Борисов.

## Письмо члена английского парламента Веджвуда

Английская газета «Ньюс-кроникл» публикует письмо члена парламента видного деятеля лейбористской партии Джозина Веджвуда, в котором приводятся факты зверской расправы генерала Маннергейма с финским народом в 1918 году. (Как известно, в начале 1918 года в Финляндии произошло выступление рабочих и крестьян против диктатуры белофинских генералов, банкиров и помещиков. Нынешний главнокомандующий Маннергейм потопил выступление народа в море крови).

В течение первых недель мая 1918 года, — пишет Веджвуд, — было арестовано около 90 тысяч мужчин и женщин, от 15 до 20 тысяч

было немедленно расстреляно. Обычно расстреливали каждого десятого из захваченных, а нередко и каждого пятого. Но и после этого среди оставшихся живых опять искали подозреваемых в сочувствии революции.

Таким способом расстреляли в Редермаки 5 тысяч, Лахти — 2 тысячи, Выборге — 4 тысячи человек и так далее. Спустя две недели в Лахти было расстреляно из пулеметов 200 женщин. 70 тысяч человек были брошены в тюрьмы и заключены в концентрационные лагеря, где царил невообразимый по своей жестокости режим. В течение 4 месяцев умерло свыше одной трети заключенных, кото-

рые были лишены не только пищи, но даже воды». Веджвуд напоминает, что все эти факты были приведены им в речи, которую он произнес в палате общин 29 мая 1919 года.

«Возмущение даже среди консервативных членов парламента — продолжает Веджвуд, — было настолько велико, что генералу Маннергейму было отказано в разрешении приехать в Англию. Однако генерал Маннергейм продолжает править Финляндией. Ни с точки зрения гуманности, ни из соображений свободы не приходится сожалеть о перемене, в результате которой Маннергейм будет устранен».

(ТАСС).

## Охотники тундры

Харандеева Кирилла, Лозямова Петра и Николая Тарлина хорошо знают в тундре Вершинского национального совета, Самаровского района. Эти охотники из года в год в каждом квартале своевременно выполняют свои производственные планы по отстрелу цветной пушны. Ко дню третьей годовщины Сталинской Конституции на 134—182 и 200 процентов они выполнили свои планы IV квартала. Вся сданная пушнина ими высокого качества. В результате массовой работы, проведенной с этими охотниками, они приняли на себя новые обязательства. К концу зимнего сезона сдать пушнину госу-

дарству не менее как на 2 тысячи рублей каждый и этим завоевать почетное право участия на Всесоюзной сельскохозяйственной выставке 1940 года. На производственном совещании охотник стажер Кирилл Харандеев заявил: «Я приложу все силы и добьюсь высоких производственных показателей, завоюю право участвовать на Всесоюзной сельскохозяйственной выставке, побываю в Москве».

Вандакуров.

Ответств. редактор С. В. ВАСИЛЬЕВ.